



ÜBERTRIFFT IHRE ERWARTUNGEN

STEUERUNG

Bedienhebel mit Kabel

Montage- und Bedienungsanleitung

Vor dem ersten Einsatz des MX-Frontladers

INHALTSVERZEICHNIS

1. HINWEISE FÜR DEN BENUTZER	5
1.1 Allgemeine Hinweise	5
1.2 Reinigung	5
1.3 Sicherheit	5
1.4 Ersatzteile	5
1.5 Garantie	5
2. MONTAGE DES KABELBEDIENHEBELS	6
3. EINSTELLUNG DES KABELBEDIENHEBELS	10
4. STROMVERSORGUNG	11
5. HYDRAULIKANSCHLUSS DES STEUERGERÄTS	12
6. MONTAGE DES KABELBAUMS	13
6.1 Montage des Kabelbaums für den Bedienhebel 4 Funktionen	13
6.2 Montage des Kabelbaums für den Bedienhebel 5 Funktionen	14
6.3 Nomenklatur der Kabelbäume.	15
7. STEUERUNG	16
7.1 Steuerung mit den Steuergeräten des Schleppers	16
7.2 Steuerung mit dem Steuergerät MX PROPILOT	16
8. ERSATZTEILE	18
8.1 Bedienhebel	18
8.2 Kabel	19

1. Hinweise für den Benutzer

1.1 Allgemeine Hinweise

Die vorliegende Anleitung enthält alle Anweisungen für die Inbetriebnahme, den Gebrauch und die Wartung Ihres Geräts. Das Handbuch muss aufmerksam durchgelesen und an einem geeigneten Ort aufbewahrt werden, um es bei Bedarf konsultieren zu können. Es ist jedem Benutzer des Geräts auszuhändigen, einschließlich beim Verkauf oder Verleih des Geräts.

Damit das Gerät in einwandfreiem Zustand bleibt und seine zuverlässige Funktionsweise behält, müssen die vorgesehenen Wartungsarbeiten durchgeführt werden.

1.2 Reinigung

Bei Einsatz eines Hochdruckreinigers sich nicht zu nahe an das Gerät begeben, und den Strahl nicht auf die Kabeleingänge richten.

1.3 Sicherheit

Vor der Verwendung des Kabelbedienhebels sind folgende Punkte genau bekannt:

- Die Verfahren zum Ankuppeln und Abkuppeln des Frontladers und der Werkzeuge. Siehe „Bedienungsanleitung des Frontladers“.
- Die Funktion der in diesem Handbuch behandelten Steuerungen des Kabelbedienhebels.
Vor dem Gebrauch des Geräts müssen die Sicherheitshinweise durchgelesen und alle zugehörigen Gebrauchshinweise und Anweisungen befolgt werden.

1.4 Ersatzteile

Es dürfen nur Ersatzteile und Zusatzkomponenten verwendet werden, die den Herstellerempfehlungen entsprechen. Sie dürfen keine Änderungen an Ihrem Gerät oder dessen Zubehör (mechanische, elektrische, hydraulische und pneumatische Eigenschaften) durchführen oder durch andere Personen durchführen lassen, ohne vorher das schriftliche Einverständnis des Herstellers einzuholen.

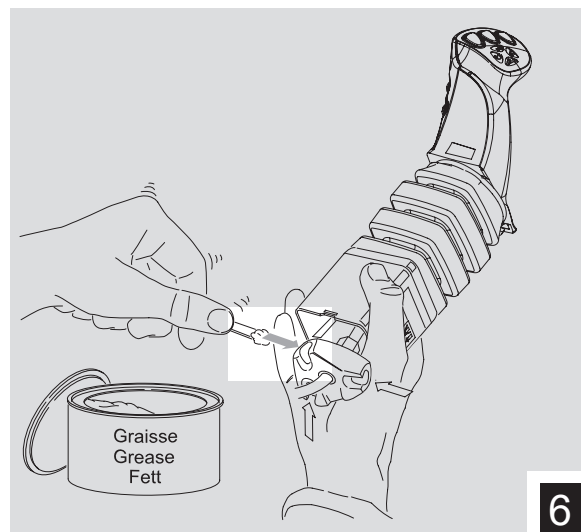
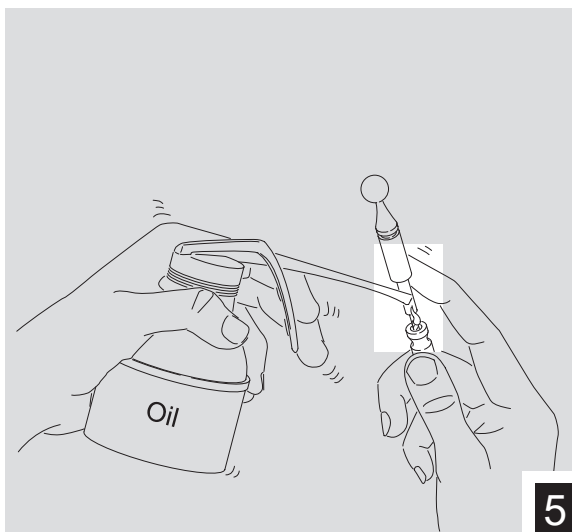
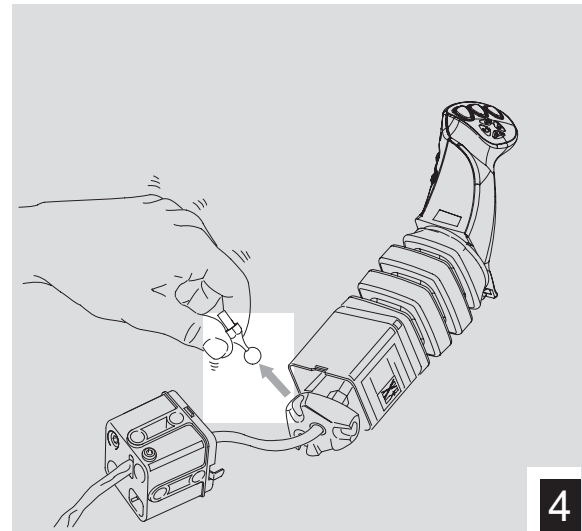
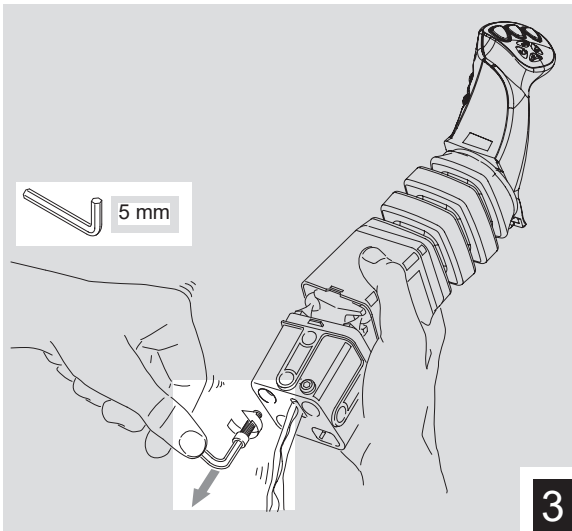
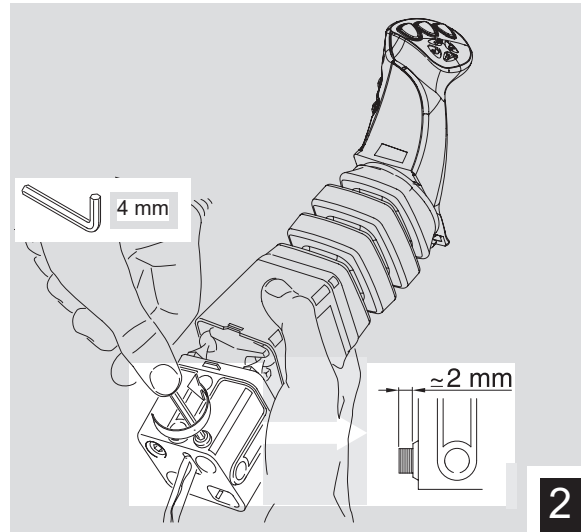
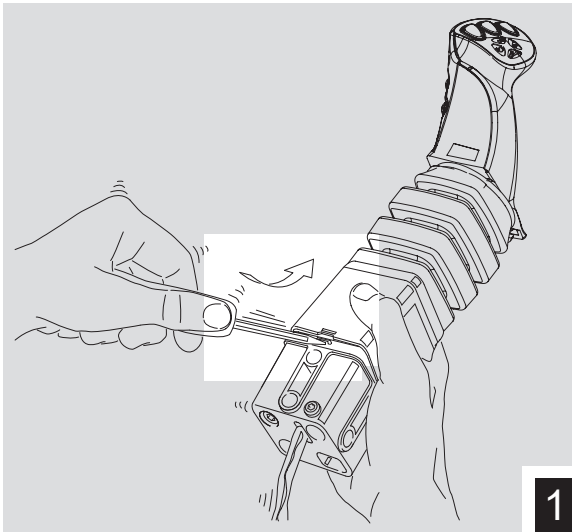
Bei Nichteinhaltung dieser Vorgaben wird das Gerät zu einer Gefahr für Sie und andere Personen. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Verletzungen.

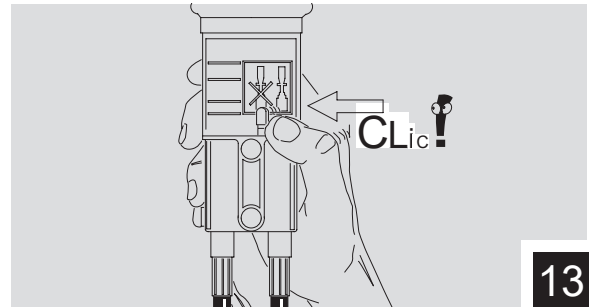
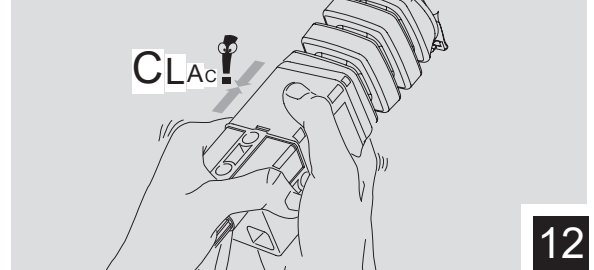
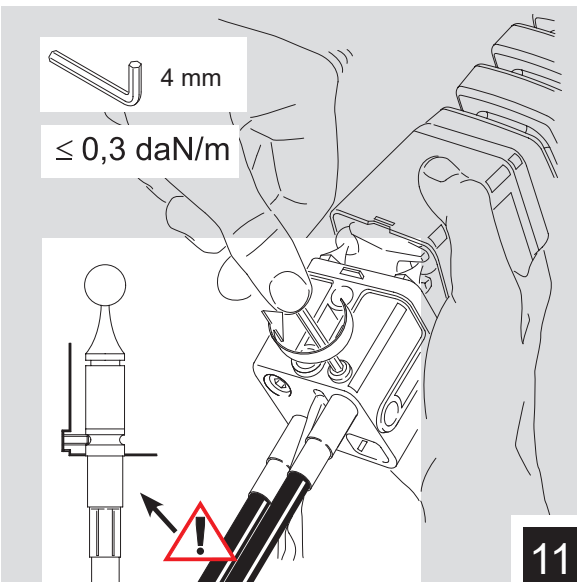
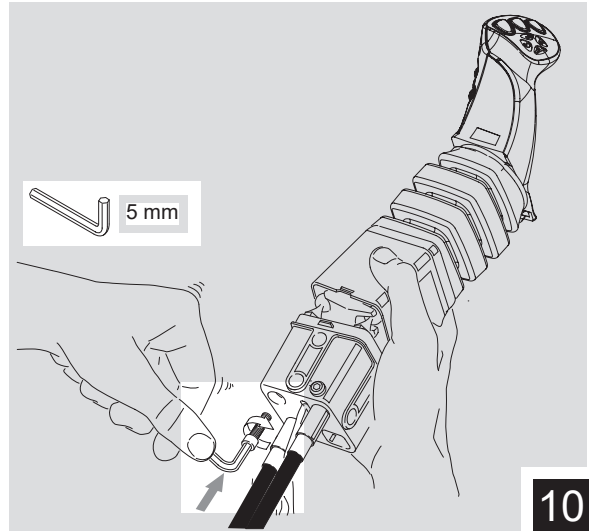
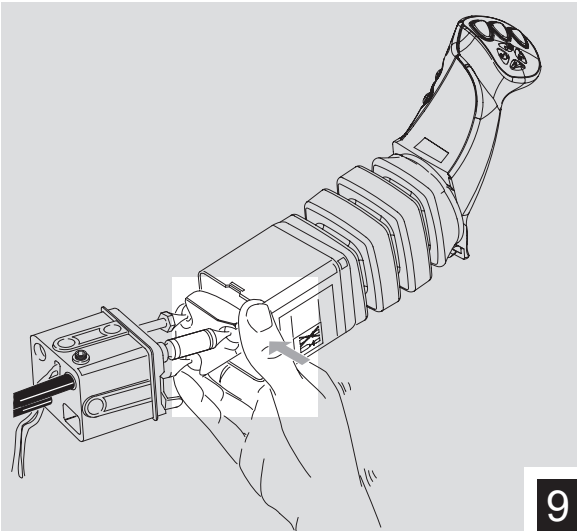
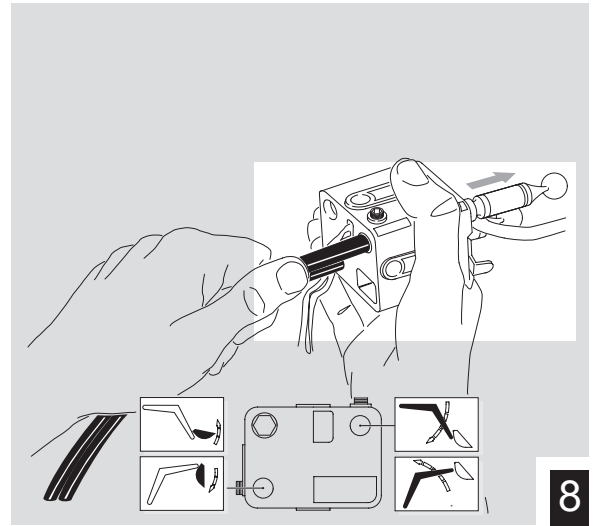
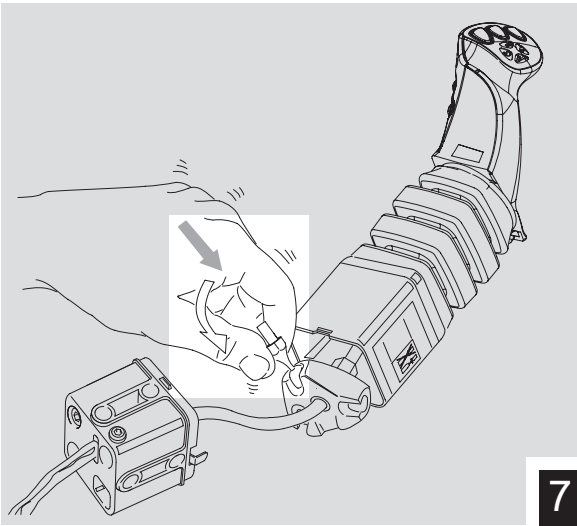
Vor dem Gebrauch des Geräts müssen die Sicherheitshinweise durchgelesen und alle zugehörigen Gebrauchshinweise und Anweisungen befolgt werden.

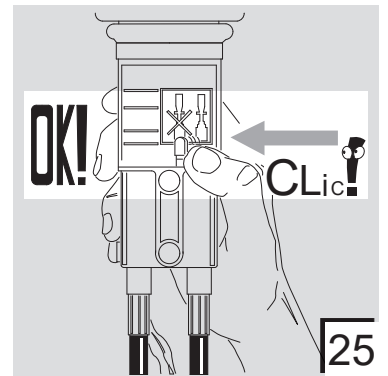
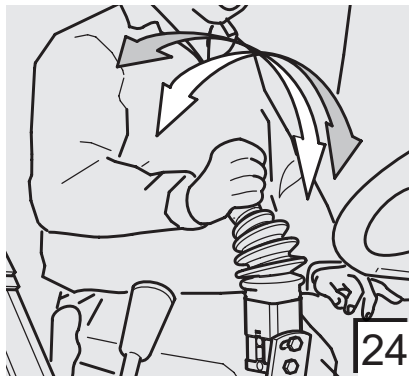
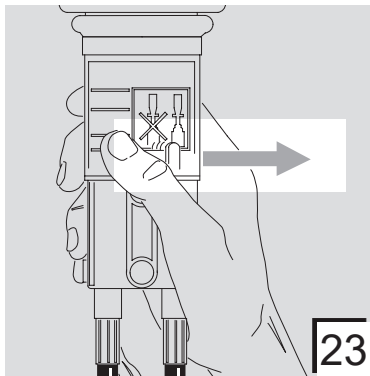
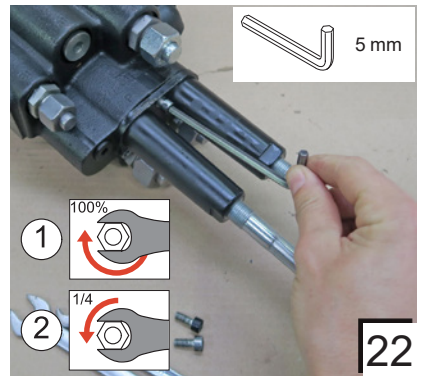
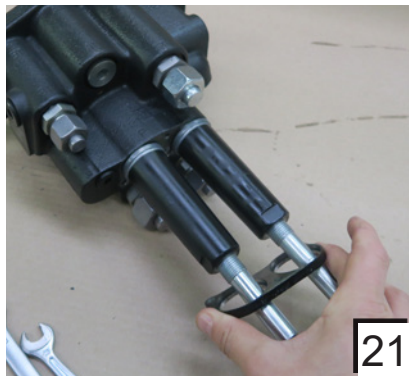
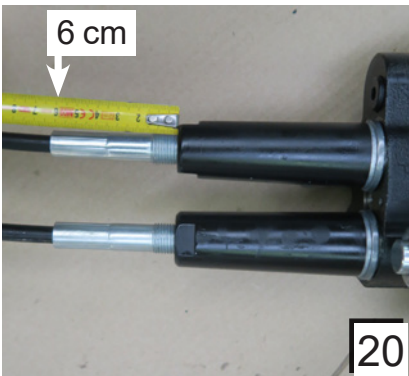
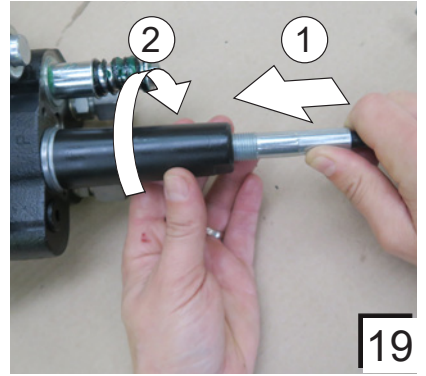
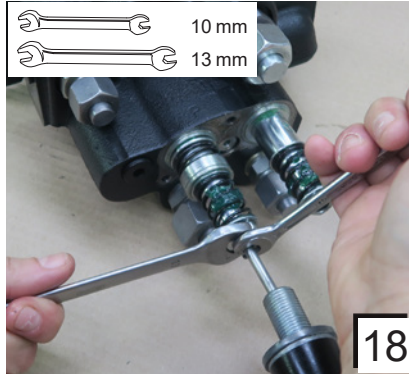
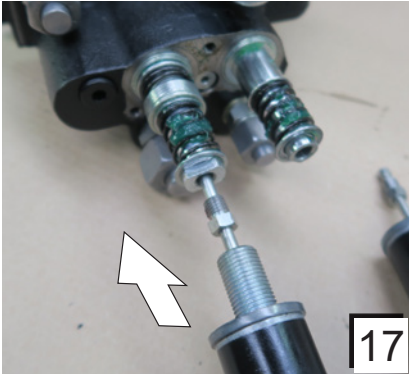
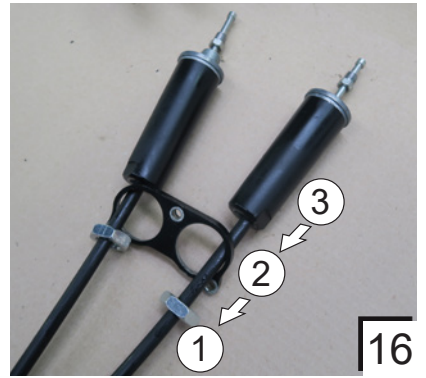
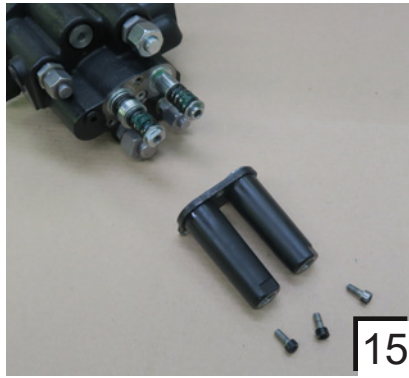
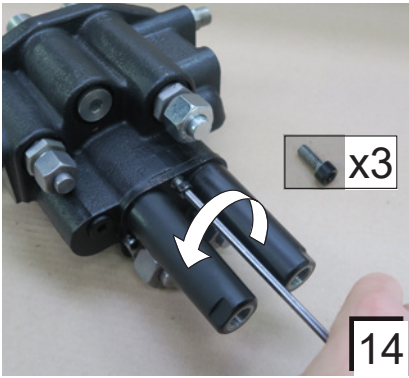
1.5 Garantie

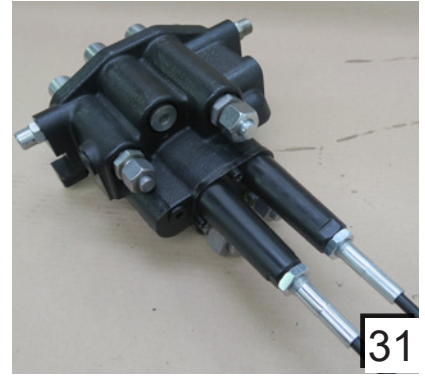
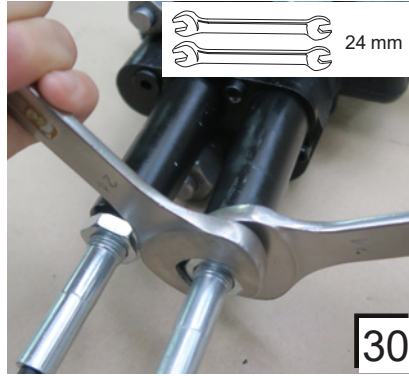
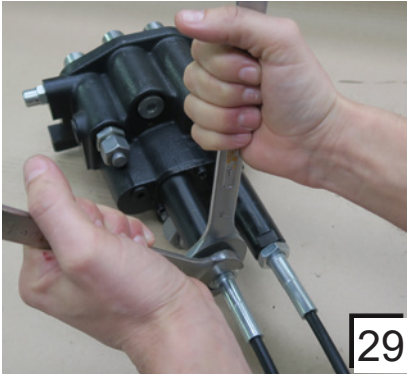
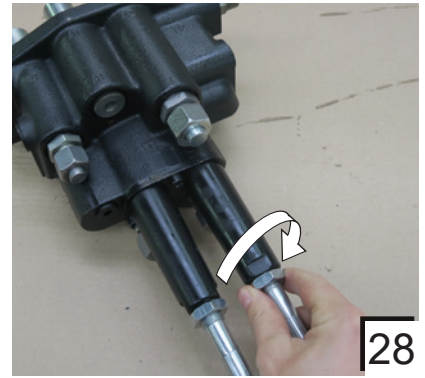
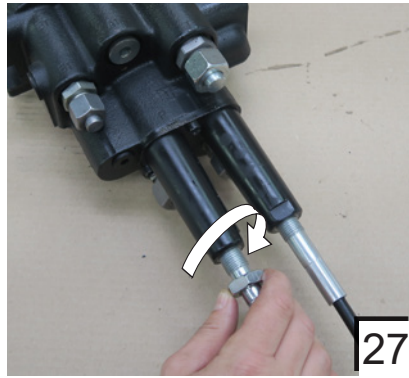
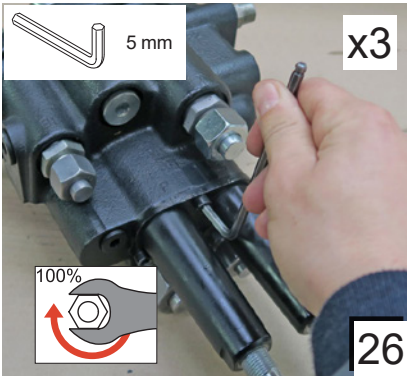
Die Garantie erlischt sofort, wenn die für das Gerät geltenden Gebrauchs- und Wartungsvorgaben dieses Handbuchs nicht eingehalten werden.

2. Montage des Kabelbedienhebels



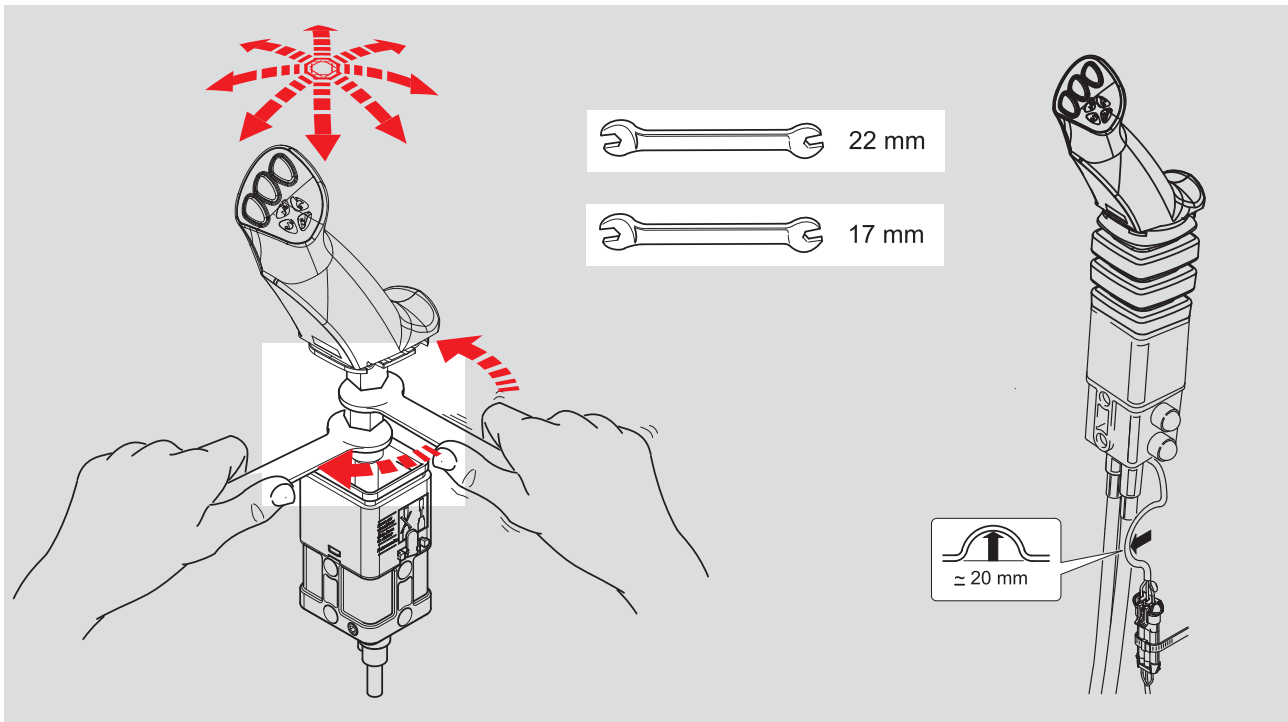




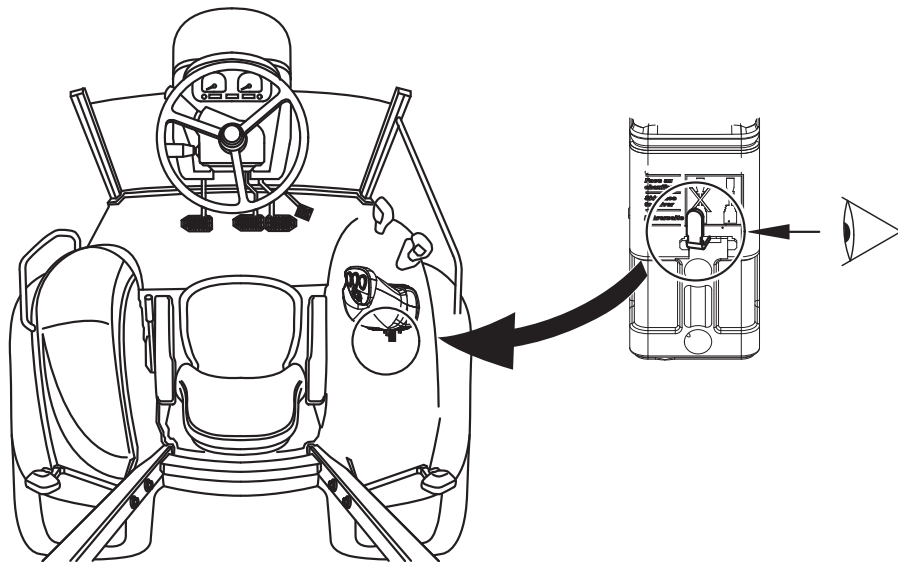


3. Einstellung des Kabelbedienhebels

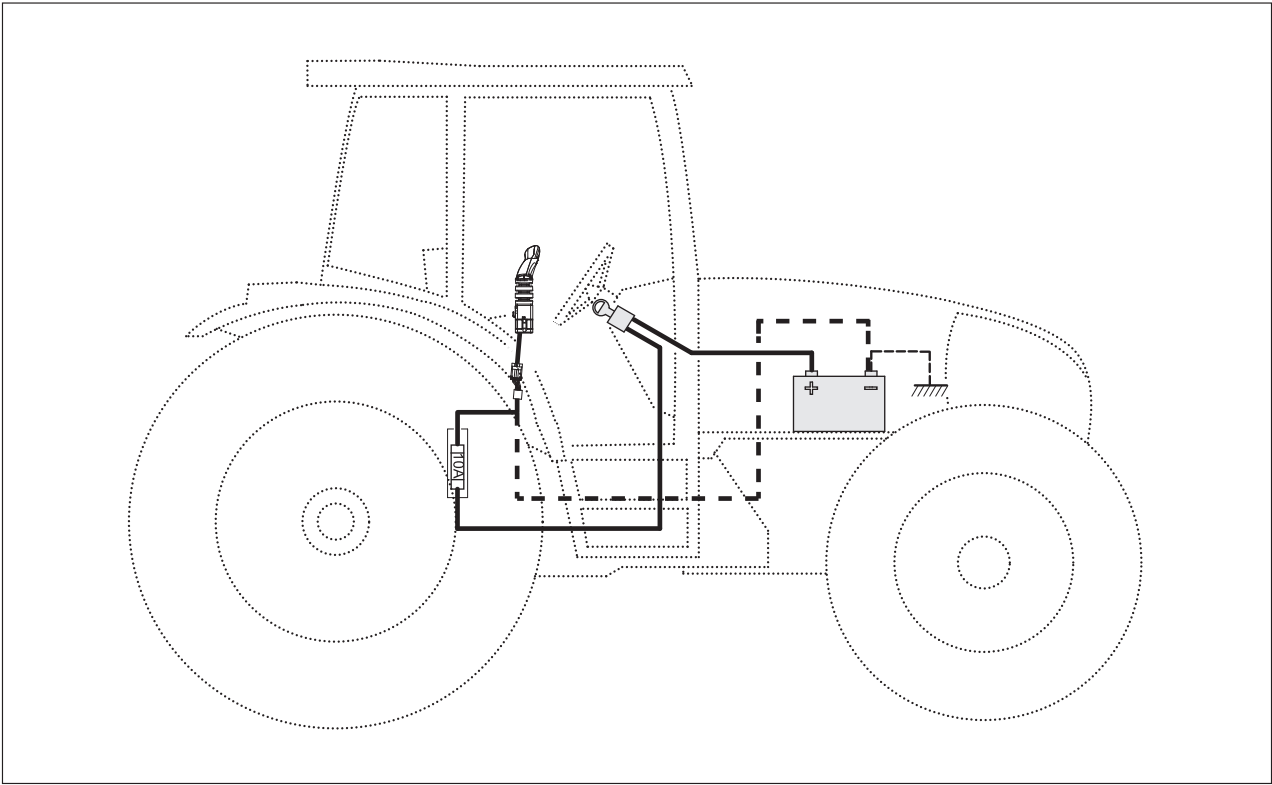
Je nach Position des Bedienhebels am Schlepper muss die Position des Bedienhebels nach der Montage in Anwesenheit des **BENUTZERS** eingestellt werden, um eine komfortable Steuerung des Frontladers zu gewährleisten.



Die Verriegelungslasche (1) muss zum Fahrer zeigen.



4. Stromversorgung

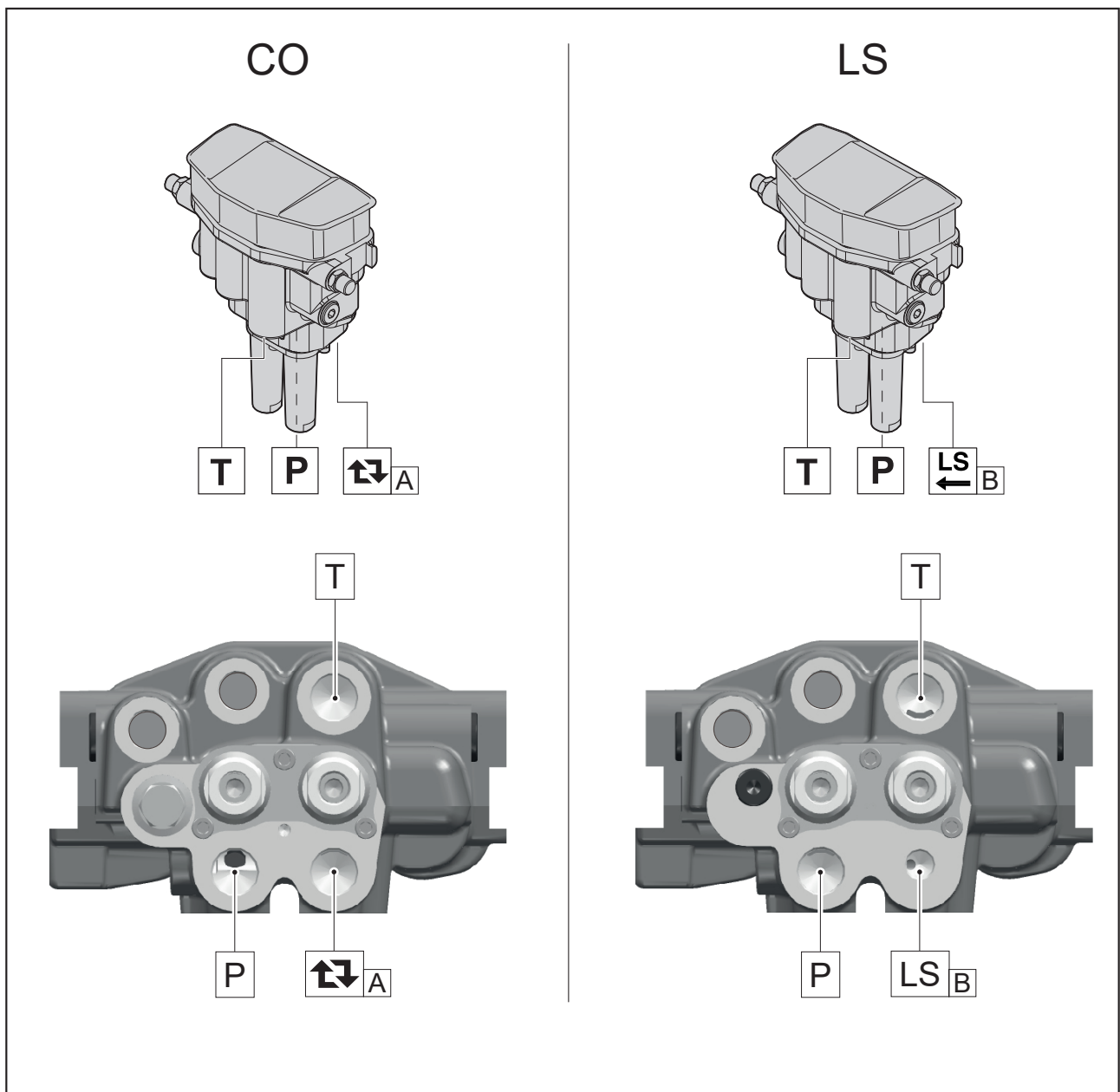


WICHTIGER HINWEIS: Die Stromversorgung muss in einem 12-V-Gleichstromkreis hinter dem Schlepperkontakt erfolgen, der 10 A liefern kann.

Die Schutzsicherung des Kabelbaums muss für max. 10 A ausgelegt sein.

Das blaue Kabel (-) (Masse) des elektrischen Kabelbündels unbedingt an die Klemme (-) der Batterie anschließen.

5. Hydraulikananschluss des Steuergeräts

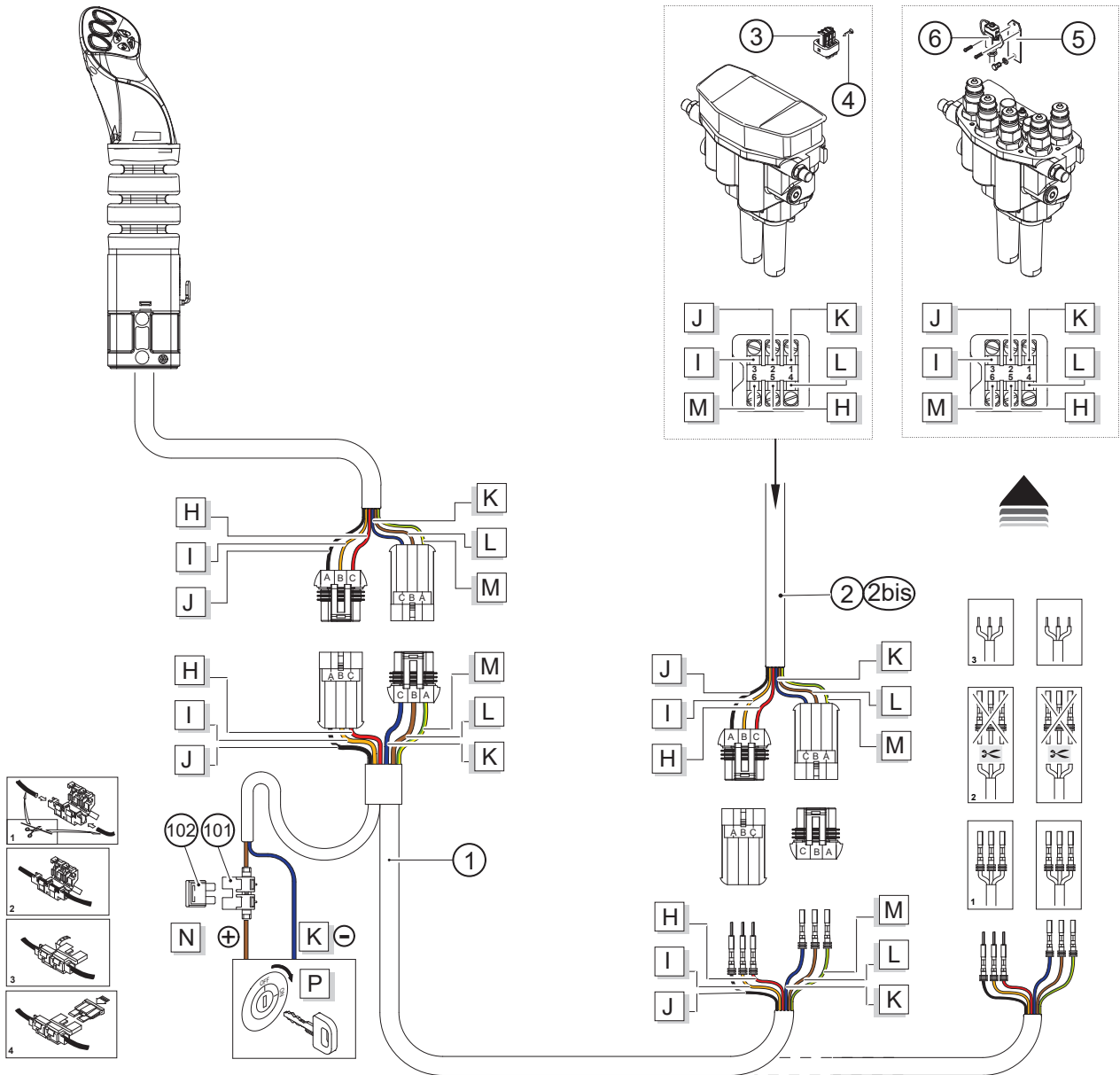


CO : Steuergerät Mitte Offen.
 LS : Steuergerät Load Sensing.
 P : Druck.

T : Rücklauf zum Tank.
 A : Ölweiterlauf.
 B : LS signal.

6. Montage des Kabelbaums

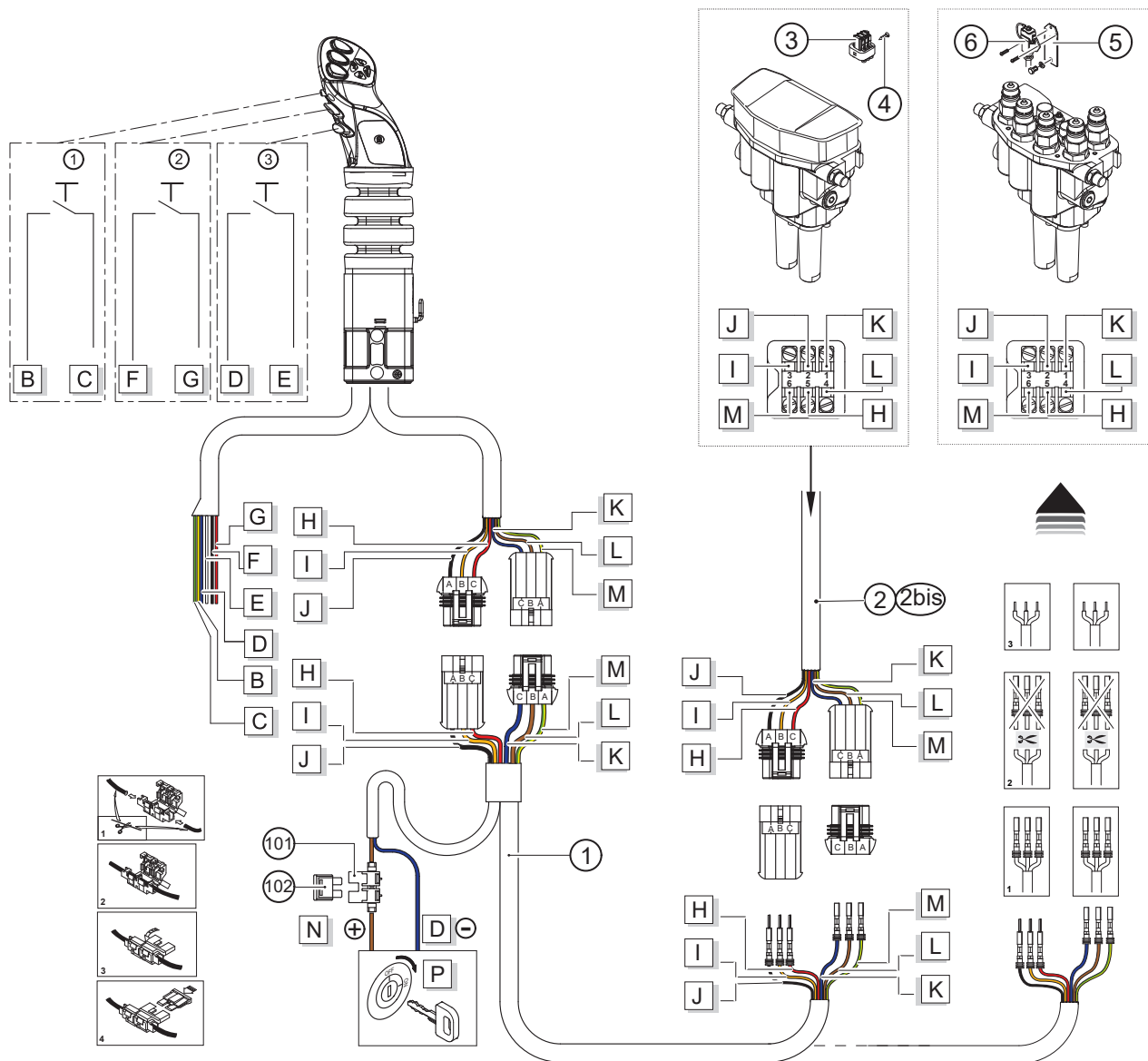
6.1 Montage des Kabelbaums für den Bedienhebel 4 Funktionen



H – Rot (+12 V)
 I – Orange (Fast-lock)
 J – Schwarz (Nicht angeschlossen)
 K – Blau (- Masse)

L – Braun (3. Funktion)
 M – Gelb/Grün (4. Funktion)
 N – Braun
 P – + Nur mit Zündung

6.2 Montage des Kabelbaums für den Bedienehebel 5 Funktionen



B – Gelb*
 C – Grün*
 D – Blau oder Grau*
 E – Weiß*
 F – Schwarz oder Braun*
 G – Rot oder Rosa*
 H – Rot (+12 V)
 I – Orange (Fast-lock)
 J – Schwarz (Nicht angeschlossen)

K – Blau (- Masse)
 L – Braun (3. Funktion)
 M – Gelb/Grün (4. Funktion)
 N – Braun
 P – + Nur mit Zündung

* 12 V 50 mA Maxi. Anschluss unter der Verantwortung des Kunden.

6.3 Nomenklatur der Kabelbäume.

Rep. Fig. Pos. Fig. Rif. Fig.	Réf. Parts No. Ref. Rif. Nr.	Qté. Qty. Menge Cant. Qtà Il.	Dimension. Dimension. Maße Dimension. Dimension. Wymiar	Français	English	Deutsch	Español	Italiano	Polski	
1		525488	1		FAISCEAU ÉLECTRIQUE (POIGNEE 3-6 BOUTONS)	ELECTRIC WIRING LOOM (3-6 BUTTONS)	KABELBUNDEL (3-6 KNOPF)	CABLE ELÉCTRICO (3-6 BOTONES)	CABLAGGIO ELETTRICO (IMPUGNATURA 3-6 PULSANTI)	PRZEWODY ELEKTR. (3-6 PRZYCISKI)
	101	306358	1		PORTE FUSIBLE	FUSE HOLDER	SICHERUNGSHALTERUNG	FUSE HOLDER	FUSE HOLDER	SKRZYŃKA BEZPIECZNIKOWA
	102	306361	1	10 A	FUSIBLE	FUSE	SICHERUNG	FUSIBLE	FUSE	BEZPIECZNIK
2		306275	1		FAISCEAU ÉLECTRIQUE (SANS DISPOSITIF SECU)	ELECTRIC WIRING LOOM (WITHOUT SAFETY DEVICE)	KABELBUNDEL (OHNE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN)	ELECTRIC WIRING LOOM (WITHOUT SAFETY DEVICE)	ELECTRIC WIRING LOOM (WITHOUT SAFETY DEVICE)	PRZEWODY ELEKTR (BEZ ZABEZPIECZENIA)
2 BIS		525758	1		FAISCEAU ÉLECTRIQUE (AVEC DISPOSITIF SECU)	ELECTRIC WIRING LOOM (WITH SAFETY DEVICE)	KABELBUNDEL (MIT SICHERHEITSVORKEHRUNGEN)	ELECTRIC WIRING LOOM (WITH SAFETY DEVICE)	CABLAGGIO ELETTRICO (CON DISPOSITO SICUREZZA)	PRZEWODY ELEKTR (Z ZABEZPIECZENIA)
3		306316	1		CONNECTEUR ELECTRIQUE MALE 6 VOIES	MALE ELECTRICAL SOCKET - 6 WAYS	VATERSTECKER - 6 WEG	CONECTOR ELÉCTRICO MACHO 6 VIAS	CONNETTORE ELETTRICO MASCHIO A 6 VIE	6-DROŻNE MĘSKIE ZŁĄCZE ELEKTRYCZNE
4		306328	1	2.9 X 13	VIS TETE FRAISEE	SCREW	SCHRAUBE	TORNILLO CABEZA FRESADA	SCREW	ŚRUBA Z ŁBEM STOŻKOWYM
5		328207	1		SUPPORT CONNECTEUR ELEC.	ELECTR. CONNECTOR SUPPORT	STECKERHALTER	SUPORTE DE CONECTOR ELÉCTRICO	ELECTR. CONNECTOR SUPPORT	WSPORNIK ZŁĄCZA
6		306342	1		CONNECTEUR ELECTRIQUE MÂLE (SAILLIE)	MALE ELECTRICAL CONNECTOR	STECKER	CONECTOR ELÉCTRICO MACHO	CONNETTORE ELETTRICO MASCHIO (SPORGENTE)	ZŁĄCZE „MĘSKIE”
7		312793	1		CONNECTEUR MÂLE	MALE ELECTRICAL CONNECTOR UNIT	MÄNNLICHER STECKER	MAL ELECTRICAL CONNECTOR UNIT	CONNETTORE ELETTRICO MASCHIO	ZŁĄCZE „MĘSKIE”

7. Steuerung

Erinnerung: Den Schlepper niemals mit hochgefahrenem Frontlader verlassen.

Jedes Steuergerät mit Schieber hat funktionsbedingt eine gewisse interne Undichtigkeit.

7.1 Steuerung mit den Steuergeräten des Schleppers

Siehe dazu die Bedienungsanleitung des Schleppers.

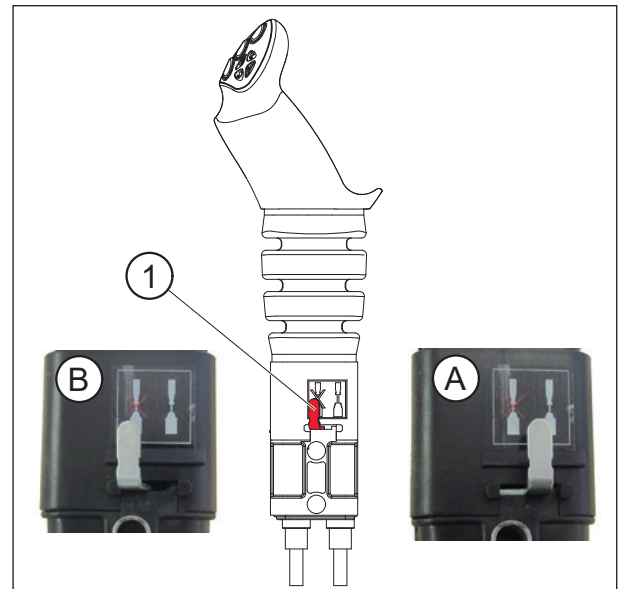
7.2 Steuerung mit dem Steuergerät MX PROPILOT

7.2.1 Sicherheit

Um eine ungewollte Bedienung des Frontladers zu verhindern, ist es möglich, den PROPILOT-Einhebel zu verriegeln.

Die Entriegelungslasche verschieben (1).

- (A): entriegelte Position.
- (B): verriegelte Position.



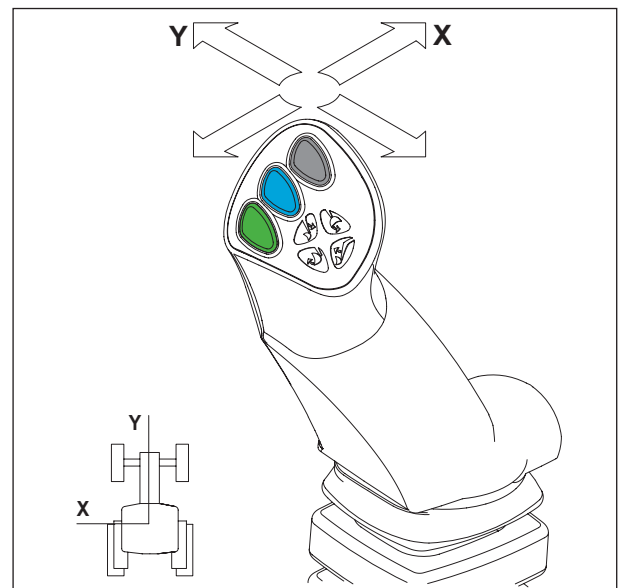
7.2.2 Bewegungen

1. Funktion: entlang der „Y“-Achse

- Nach vorne = Absenken des Frontladers (Funktion des doppelwirkenden Hydraulikzylinders).
- Vorwärts nach der Rastung = Schwimmstellung (Funktion des einfachwirkenden Hydraulikzylinders).
- Nach hinten = Hubbewegung des Frontladers.

2. Funktion: entlang der „X“-Achse

- Nach links = Ankippen des Werkzeugs.
- Nach rechts = Auskippen des Werkzeugs.



3. Funktion: entlang Achse „X“

— Taste (1) + Ankippen- oder Auskippenbewegung.

4. Funktion: entlang Achse „X“

— Taste (2) + Ankippen- oder Auskippenbewegung.

FAST-LOCK

Automatisches Ankuppeln/Abkuppeln des Werkzeugs.

◆Knopf (1) + (4) + Ankippen- oder Auskippenbewegung.

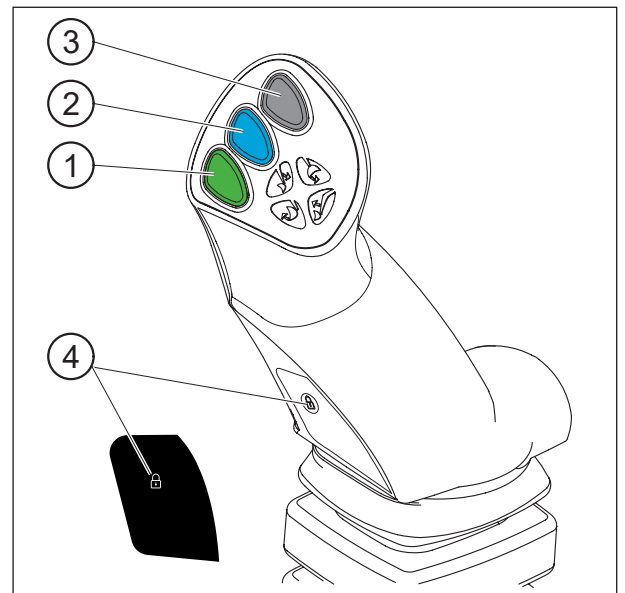
SPEED-LINK 2

Automatisches An-/Abkuppeln des Werkzeugs mit hydraulischen und elektrischen Funktionen.

◆Knopf (1) + (4) + Ankippen- oder Auskippenbewegung.

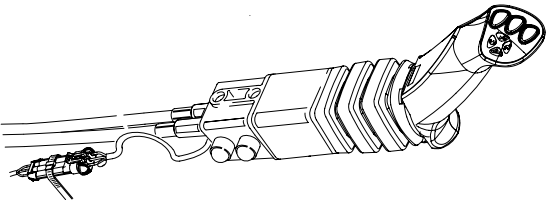
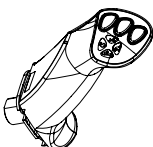



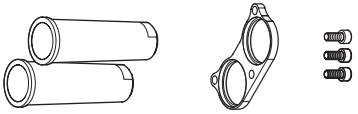
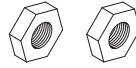
HINWEIS: Knopf (3) nicht benutzt.

Der Knopf (4) ist nur mit der Option FAST-LOCK oder SPEED-LINK 2 verfügbar.



8. Ersatzteile

8.1 Bedienhebel

4-Funktionsbedienhebel (3 Knöpfe)		524829
5-Funktionsbedienhebel (7 Knöpfe)		524830
Hebel mit 3 Knöpfen		525147
Hebel mit 7 Knöpfen		525156
Verbindungsstück		300652
Festsitzender Kugelkopf		300655
Steuereinheit		300648
Kabel Antriebbausatz		581538
Kabelmutterersatz		581871

8.2 Kabel

Kabellänge	Kabel-Referenz
1100 mm	319736
1300 mm	300680
1500 mm	300679
1800 mm	300668
2100 mm	300669
2400 mm	300675
2800 mm	300676
3000 mm	300677
3200 mm	300670
3400 mm	300678
3600 mm	300671
3800 mm	300672
4000 mm	300673
4200 mm	300674





M-extend France SAS
19, rue de Rennes
B.P. 83221
FR-35690 ACIGNÉ
Email : contact@m-x.eu
Web : www.m-x.eu